

Міністерство освіти і науки України  
Харківський національний педагогічний університет  
імені Г.С. Сковороди

Факультет іноземної філології

До 215 річниці ХНПУ імені Г.С. Сковороди

**МАТЕРІАЛИ**  
**II СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ,**  
**ПРИСВЯЧЕНОЇ МІЖНАРОДНОМУ ДНЮ СТУДЕНТА**  
(15 листопада 2019 року, місто Харків)

Харків

2019

УДК 81+82+371.3:811  
ББК 74.580.268  
М34

**За загальною редакцією**  
кандидата філологічних наук, доцента **Т.В. Подуфалової**

*Затверджено редакційно-видавничою радою  
Харківського національного педагогічного університету  
імені Г.С. Сковороди  
(протокол №6 від 05.11.2019 р.)*

М34 Матеріали II студентської науково-практичної конференції, присвяченої Міжнародному дню студента (15 листопада 2019 року, місто Харків) / За заг. редакцією канд. філол. наук, доц. Т.В. Подуфалової. Харків: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2019. 89 с.

У збірці представлено матеріали II науково-практичної конференції магістрантів факультету іноземної філології Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди, присвячені актуальним проблемам іноземної філології та методики навчання іноземних мов.

Для викладачів, аспірантів і студентів філологічних факультетів закладів вищої освіти.

*Видано за рахунок авторів*

© Харківський національний педагогічний  
університет імені Г.С. Сковороди, 2019

<b>Іванченко Олександра.</b> Квазіномінація як одна з основних особливостей роману антиутопії .....	35
<b>Карабут Анастасія.</b> Шляхи збереження авторського стилю в перекладі українською на прикладі роману Е. Берджеса «Механічний апельсин» .....	36
<b>Карачун Катерина.</b> Особливості використання автентичних документів у контексті ігор на уроках французької мови .....	37
<b>Карватська Анастасія.</b> Лексико-семантичне поле «Гостинність» у сучасній англійській мові .....	39
<b>Кільяченко Анастасія.</b> Концепт СВОБОДА як базовий концепт американської лінгвокультури .....	41
<b>Козловська Марина.</b> Поняття асоціативності в лінгвістиці .....	42
<b>Козубова Наталія.</b> Особливості дослідження рекламного дискурсу .....	43
<b>Колісник Інна.</b> Der deutschsprachige gastronomische Diskurs .....	44
<b>Коробка Валерія.</b> Описи інтер'єру в романі Д. Лондона «Мартін Іден» .....	45
<b>Коробкова Світлана.</b> Ім'я персонажа в художньому тексті: функціонально-семантична типологія .....	47
<b>Костенко Наталія.</b> Неологізми в сучасному англомовному телевізійному дискурсі .....	48
<b>Костиця Лілія.</b> Семантична класифікація фітонімів .....	49
<b>Курченко Світлана.</b> Газетний заголовок як поліфункціональний мовленнєвий акт .....	50
<b>Літовченко Андрій.</b> Аббревіація в англійській ортопедії: способи скорочення термінів .....	51
<b>Лук'янченко Анна.</b> Значення анаграми в романі Дена Брауна «Код да Вінчі» .....	52
<b>Мирошніченко Елеонора.</b> Літературний психологізм як художній феномен... ..	55
<b>Орел Аліна.</b> Особливості чоловічих та жіночих образів у романі Е. М. Ремарка «Мансарда Мрій» .....	56
<b>Персіянова Анастасія.</b> Роман Дж. Голсуорсі «Біла мавпа» в контексті неоромантизму .....	58
<b>Подлужна Дар'я.</b> Роль домашнього читання у вивченні французької мови, його функції та завдання .....	59
<b>Полковник Анастасія.</b> Моделювання історіографічної метапрози в романі М. Онтадже «Англійський пацієнт» .....	60
<b>Рибас Катерина.</b> Карнавальність як літературне явище .....	62
<b>Різник Даяна.</b> Використанні Інтернет-ресурсів у навчальному процесі .....	63
<b>Рог Олександра.</b> Смислові компоненти концепту «кохання» в англійській пареміології .....	63

# РОЛЬ ДОМАШНЬОГО ЧИТАННЯ У ВИВЧЕННІ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ, ЙОГО ФУНКЦІЇ ТА ЗАВДАННЯ

Дар'я ПОДЛУЖНА

Науковий керівник – доктор філологічних наук, професор Л.М. Мінкін

Починаючи з 1980 року дидактики, що вивчали методику викладання французької мови, як іноземної почали вивчати більш детально проблему читання іноземною мовою, яка не була до цього досить детально вивчена. До цього моменту вважалося, що якщо учень вміє читати на рідній мові, то він зможе переносити ці знання на іноземну мову. Проте, малося на увазі лише перенесення знань про графічні знаки, а не розуміння граматичних та лексичних зв'язків. Введення автентичних документів у програми з вивчення французької, як іноземної мови продемонструвало всю складність розуміння, обробки й засвоєння прочитаного матеріалу і невідповідність деяких типів вправ та завдань, які використовувались до цього при розборі того чи іншого типу тексту. Також, якщо раніше вважалося, що читання — це тільки джерело надходження нових слів в словниковий запас учня і відправна точка для різноманітних висловлювань діалогічного і монологічного характеру, то зараз читання стало сприйматися як одна з основних цілей навчання, а саме джерело отримання нової інтелектуальної та естетичної інформації.

Сьогодні методисти, в залежності від цільової установки, розрізняють наступні види читання: просмотрове, ознайомлювальне, вивчаюче та пошукове. Просмотрове читання передбачає отримання загального уявлення про тему і коло питань, що розглядаються в тексті. Ознайомлювальне читання являє собою читання, при якому предметом уваги стає весь мовленнєвий твір (книга, стаття, розповідь) без установки на отримання певної інформації. Вивчаюче читання передбачає максимально повне і точне розуміння всієї інформації, що міститься в тексті й критичне її осмислення. Говорячи про пошукове читання, потрібно відзначити, що воно спрямоване на читання газет і літератури за фахом. Його мета — швидке знаходження в тексті й в масиві текстів цілком певних даних (фактів, характеристик, описів, цифрових показників, вказівок). Домашнє читання поєднує в собі всі види читання, про які говорилося вище.

Домашнє читання — це неодмінна частина мовної підготовки студентів. Воно дає можливість ознайомитися з лексичною, граматичною і стилістичною своєрідністю французької мови. Крім того, воно знайомить студентів з соціокультурними особливостями країни, що вивчається. Аспект «домашнє читання» несе освітню, розвивальну і навчальну функції. Освітня функція забезпечує як розвиток загальноосвітньої культури особистості, так і вносить істотний внесок в підвищення рівня гуманітарної освіти. Під розвивальною функцією ми розуміємо формування самостійного естетичного ставлення до навколишнього світу, розвиток творчого мислення. Навчальна функція домашнього читання полягає в розвитку комунікативних умінь читання, не тільки як одного з видів мовленнєвої діяльності, а і як особливого виду людської діяльності, а також у формуванні розвитку умінь «інтелектуального і

комунікативного читання», яке передбачає вміння викласти суть прочитаного, своє бачення проблеми відповідно до особистісних, емоціональних і інтелектуальних особливостей студента.

Визначаючи роль і місце домашнього читання як виду читання в процесі навчання іноземної мови можна сказати, що воно є навчальним видом мовної діяльності, бо на його основі можна вирішити такі навчальні завдання як: навчити читання вголос і про себе; розширити словниковий запас учнів; навчити учнів отримувати потрібну і цікаву інформацію з тексту, що вони читають; прищепити учням смак і любов до самостійного читання літератури іноземною мовою; пробудити у них бажання дізнатися нове шляхом подолання певних труднощів (мовних, технічних); пробудити інтерес до читання як до творчого процесу рішення розумових завдань у зв'язку з розумінням змісту тексту; розвивати навички та вміння усного та писемного мовлення; закріпити вивчені граматичні та лексичні теми; навчити самостійно читати, повно і точно розуміти окремі моменти тексту іноземною мовою з мінімальним використанням словника; розвивати навички здогадуватися про значення слова по контексту, його словотворчим елементам.

Отже, роль домашнього читання на всіх етапах навчання іноземної мови дуже значуща, тому що домашнє читання виконує тренувальну роль і має допоміжний характер в процесі навчання читання. Завдяки домашньому читанню учень може опанувати усі чотири види читання тому що воно є їх комбінацією. Також, під час підготовки до здачі завдань з домашнього читання учень має змогу ознайомитися з лексичною, граматичною і стилістичною своєрідністю французької мови та поглибити свої знання з країнознавства. Цей метод є дуже ефективним в стимуляції тяги учнів до нових знань, тому що таке читання не є нудним і дає можливість проявити свою самостійність і продемонструвати свої знання і уміння.

## **МОДЕЛЮВАННЯ ІСТОРІОГРАФІЧНОЇ МЕТАПРОЗИ В РОМАНІ М. ОНТАДЖЕ “АНГЛІЙСЬКИЙ ПАЦІЄНТ”**

Анастасія ПОЛКОВНИК

Науковий керівник – кандидат філологічних наук, доцент Н.С. Алексєєва

Сучасна література постмодернізму, в тому сенсі, в якому ми її сьогодні розуміємо, характеризується сильною саморефлексивністю і відверто пародійною інтертекстуальністю. Говорячи про постмодерністську прозу, мають на увазі метапрозу, і, в силу відсутності чітких визначень неоднозначного періоду, таке ототожнення приймається, як правило, беззастережно. У літературі термін «постмодернізм» слід застосовувати для того, щоб підкреслити двоїстий характер такої метапрози — метахудожній, з одного боку, і історичний (оскільки вона містить в собі відгомони текстів і контекстів минулого) з іншого.

Історіографічна метапроза (чи історіографічна метафікція) — це термін,